MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD

MANUEL D'INSTALLATION POUR **TÉLÉCOMMANDE RC-ES1**

1. Consignes de sécurité

 \bigcirc

• Veuillez lire attentivement cette notice avant de débuter les travaux, pour pouvoir installer l'unité correctement. Toutes les informations à continuation sont importantes et doivent être scrupuleusement respectées.

AVERTISSEMENT Le non respect de ces consignes pourrait entraîner de graves conséquences (blessure sévère, décès...).

Le non-respect de ces consignes pourrait provoquer des dommages personnels et matériels. Il peut y avoir de graves conséquences selon les circonstances.

•Les pictogrammes suivants sont utilisés dans le texte.

À ne jamais faire. I Toujours suivre les instructions données.

•Cette notice doit être conservée en lieu sûr, de sorte à pouvoir être consultée si nécessaire. Montrer cette notice au personnel technique qui déplacera ou réparera cet appareil. Si l'appareil change de propriétaire, s'assurer de transmettre ce manuel d'installation au nouveau propriétaire.

- Consulter le revendeur pour installer la télécommande. Une installation non conforme réalisée par un personnel non qualifié peut provoquer des chocs électriques, un incendie ou la chute de la télécommande.
- La procédure d'installation doit être effectuée correctement, conformément à ce manuel d'installation. Une installation non conforme réalisée par un personnel non qualifié peut provoquer des chocs électriques, le feu ou la chute de l'appareil.
- Faire attention à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation. L'utilisation de pièces non spécifiées peut entraîner une chute, un incendie ou des chocs électriques.
- Installer la télécommande correctement dans un endroit suffisamment robuste pour en supporter le poids. Si l'emplacement n'est pas assez solide, la télécommande risque de chuter et provoquer des blessures.
- Veiller à faire effectuer le travail de câblage électrique par un électricien qualifié, et utiliser un circuit dédié. Une source d'alimentation dont l'installation est insuffisante et non-appropriée peut provoquer un choc électrique et conduire à un incendie.
- Couper l'alimentation électrique principale avant tout travail électrique.
- Sinon, des chocs électriques, un dysfonctionnement ou une panne pourraient se produire.
- Ne jamais modifier la télécommande. Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.
 - Veiller à mettre le disjoncteur d'alimentation hors tension avant de réparer/contrôler la télécommande. Effectuer une réparation/un contrôle de la télécommande alors que le disjoncteur est sous tension peut provoquer des décharges électriques ou des blessures.
 - Ne pas installer la télécommande dans un environnement inapproprié ou dans un lieu où des gaz inflammables peuvent être générés, être véhiculés, s'accumuler ou fuir.
- Si la télécommande est installée dans des endroits où l'air contient une densité importante de corps gras (huile, ()pétrole...), de la vapeur, des solvants organiques à l'état vapeur, des gaz corrosifs (ammoniaque, composés sulfuriques, acides, etc...) ou si des solutions acides ou alcalines, des produits cosmétiques, des sprays spécifiques, etc... y sont couramment utilisés, il pourrait se produire un courtcircuit, un choc électrique, de la fumée ou un incendie, en raison de la détérioration rapide de ses performances et sa corrosion. • Ne pas installer la télécommande dans un lieu où de la vapeur d'eau est générée en excès ou présentant une condensation. Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie. • Ne pas utiliser la télécommande dans un endroit où il peut être mouillé, tel qu'une buanderie.
- Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie. • Ne pas utiliser la télécommande avec des mains humides.
- Cela peut entraîner des chocs électriques.
- La télécommandene doit pas être lavée à l'eau ou avec un produit liquide. Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.
- Utiliser des câbles de raccordement spécifiques et les raccorder avec soin pour protéger les éléments électroniques des forces externes.
- Un raccordement incorrect ou une mauvaise fixation peut entraîner la génération de chaleur, le feu, etc... • Sceller le passage de câble de la télécommande avec du mastic.
 - Si de la rosée, de l'eau, un insecte, etc... s'infiltrait par ce passage, cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.
 - Si de la buée ou de l'eau pénètre dans l'appareil, cela peut causer des anomalies dans l'affichage de l'écran.

	AVERTISSEMENT
0	• En cas d'installation de la télécommande dans un hôpital, un centre de télécommunication, etc., prendre les mesures nécessaires pour supprimer les bruits électriques. Dans le cas contraire, ces bruits pourraient provoquer un dysfonctionnement ou une panne dus aux effets hasardeux sur l'inverter, le générateur de puissance, les équipements médicaux haute fréquence, les équipements de radiotélécommunication, etc. Les ondes transmises par la télécommande vers les équipements médicaux ou de communication pourraient perturber les activités médicales, la programmation vidéo ou provoquer des interférences sonores.
\bigcirc	 Si vous êtes porteur d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur cardiaque implantable, tenez-vous à une distance d'au moins 15 cm de la télécommande. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement des appareils médicaux.
\bigcirc	 N'utilisez pas la télécommande à proximité d'un équipement de contrôle automatique tel qu'une porte automatique ou un dispositif d'alarme incendie. Une installation incorrecte peut provoquer un accident dû à un mauvais fonctionnement de l'équipement.
0	• Ne pas laisser la télécommande sans son boitier supérieur. Si de la rosée, de l'eau, un insecte, etc s'infiltrait par ce passage, cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.

ATTENTION

• Ne pas installer la télécommande dans les endroits suivants. (1) Cela pourrait provoquer une panne ou une déformation de la télécommande. Dans un environnement où elle est exposée à la lumière directe du soleil · Dans un environnement où la température ambiante est inférieure ou égale à 0 °C, ou supérieure ou égale à 40 °C • Sur une surface non plane Dans un endroit où la solidité de la zone d'installation est insuffisante (2) De l'humidité peut entrer en contact avec des pièces internes de la télécommande, ce qui peut \bigcirc provoquer une panne de l'affichage. Un endroit où l'humidité est élevée et où de la condensation peut se former sur la télécommande · Un endroit où la télécommande peut être mouillée (3) La température précise de la pièce peut ne pas être détectée par les capteurs de température de la télécommande. · Un endroit où la température moyenne de la pièce ne peut pas être détectée Près d'un équipement générateur de chaleur · Un endroit affecté par le passage de l'air extérieur dû à l'ouverture/la fermeture des portes · Un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou au vent de climatiseur • Un endroit où la différence de température entre le mur et la pièce est importante



PJZ012D155C

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES

202403

• La distance de communication entre la télécommande et le smartphone pourrait être réduite. Si présence d'obstructions, d'objets de protection ou des interférences d'ondes radio avec d'autres appareils.

2. Travaux de préparation et accessoires requis

Les pièces suivantes sont fournies.

Télécommande de l'unité principal, vis de bois (ø3,5 x 16) 2 pièces, Référence rapide, Fiche d'instal-Accessories lation (ce document)

Les pièces suivantes sont disposées sur place.

Les préparer selon les procédures d'in	stallation corre	espondantes.
Nom de l'élément	Qté	Remar

Nom de l'element	Qie	Remarque		
Boîte de dérivation standard euro- péenne	1	Ceci n'est pas requis lors de l'ins- tallation directement sur un mur. Si le boîtier n'est pas encastré dans un mur, un matériau isolant d'au moins 1 mm d'épaisseur est nécessaire pour une isolation supplémentaire.		
Câbles (JIS C8425 ou équivalent)	Autant que nécessaire	Pour permettre le passage du câble de la TD le long du mur. Ceci est requis lorsque le câble de la télécommande passe sur un mur. Un matériau isolant d'au moins 1 mm d'épaisseur est nécessaire pour une isolation supplémentaire.		
Mastic	Recommandé	Pour obturer les trous		
Chevilles	Autant que nécessaire			
Câble TD (0,3 mm ² x 2 pcs)	Autant que nécessaire	Voir le tableau de droite si la longueur est supérieure à 100m		

Lorsque la longueur du câble est supérieure à 100 m, la taille maximale du câblage utilisé dans le boîtier de la télécommande est de 0,5 mm². Les raccorder à des câbles de diamètre supérieur à proximité de l'extérieur de la TD. Après raccordement, prendre les mesures nécessaires afin d'empêcher l'eau, etc. de pénétrer à l'intérieur.

≦ 200 m	0,5 mm ² x 2-core
≦ 300 m	0,75 mm ² x 2-core
≦ 400 m	1,25 mm ² x 2-core
≦ 600 m	2,0 mm ² x 2-core

3. Espace d'installation

Précautions pour la connexion des câbles

Utilisez des câbles ne dépassant pas 0,5 mm² pour le câblage traversant le

Sécuriser l'espace d'installation indiqué sur l'illustration.



4. Procédure d'installation

<Passage par I' « arrière »>

- ① Intégrez au préalable le boîtier de dérivation* et les câbles de la télécommande. *Pas nécessaire s'il n'est pas utilisé
- ② Lorsque les câbles passent à travers le boîtier inférieur, fixez le boîtier inférieur à 2 endroits sur le boîtier de dérivation*. *S'il n'est pas utilisé, fixez le boîtier directement au mur
- (3) Connectez les câbles des bornes X et Y de la télécommande aux bornes X et Y de l'unité intérieure. Les câbles de la télécommande (X, Y) n'ont pas de polarité. Après les avoir connectés aux bornes, rangez-les dans des guides de câble.

Assurez-vous que les câbles ne restent pas coincés dans le boîtier.

- (4) Scellez le passage de câble interne de la télécommande avec du mastic.
- (5) Installez le boîtier supérieur en prenant soin de ne pas pincer les câbles de la télécommande. Assurez-vous que les boîtiers supérieur et inférieur s'ajustent parfaitement.
- 6 Retirez le film protecteur de l'écran avant de la télécommande.



<Lorsque les câbles sont retirés du « coin supérieur gauche » de la télécommande>

1 Découpez les fines sections de paroi des boîtiers.

Faites attention à ne pas endommager le PCB et à ne pas laisser d'éclats de paroi mince découpée à l'intérieur.

- 2 Fixez le boîtier inférieur de la télécommande sur une surface plane avec deux vis à bois.
- (3) Connectez les câbles des bornes X et Y de la télécommande aux bornes X et Y de l'unité intérieure.

Les câbles de la télécommande (X, Y) n'ont pas de polarité. Après les avoir connectés aux bornes, rangez-les dans des guides de câble. Assurez-vous que les câbles ne restent pas coincés.

- (4) Installez le boîtier supérieur en prenant soin de ne pas pincer les câbles de la télécommande.
- (5) Scellez le passage de câble interne de la télécommande avec du mastic.
- 6 Fixez le câble à ceux passant sur le mur.
- ⑦ Retirez le film protecteur de l'écran avant de la télécommande.



boîtier de la télécommande.

Attention à ne pas pincer la gaine.

Serrez la connexion du câble à la main (0,7 N·m ou moins).

Ne le serrez pas avec un tournevis électrique. Cela pourrait provoquer une défaillance ou une déformation.



Pour démonter le boîtier de la télécommande dans les boîtiers supérieur et inférieur.

- À l'aide d'un tournevis à tête plate inséré dans la partie concave de la partie inférieure de la télécommande, ouvrez le boîtier supérieur. Il est recommandé d'envelopper la pointe du tournevis avec du ruban adhésif pour éviter d'endommager le boîtier
- · Faites attention à ne pas vous blesser la main sur le mur.
- · Prendre soin de protéger le boitier supérieur de la poussière ou de l'humidité.

5. Configuration maître/esclave lorsque plusieurs télécommandes sont utilisées

Écran d'accueil

horloge Volet sup/inf Zone ON/OFF Volet g/d églages communs

Réglages fonctionnen

Princi-

Au maximum 2 TD peuvent être utilisées pour contrôler 1 unité ou 1 groupe. L'une sera la TD principale (maître) et l'autre la secondaire (esclave). La gamme de fonctions est différente selon la configuration.

Unité intérieure	Câble de télécom- mande (Pas de polarité)

clave comme indiqué

ramétrer le	Maître	et l'Esc
contion 8		

Opération télécommande	Princi- pale	con- daire			Opération télécommande	Princi- pale	con- daire
an d'accueil					Durée d'éclairage du	0	0
Exécuter/Arrêt	0	0			rétro-éclairage	-	
Réglage temp	0	0			Son de fonctionnement	0	0
Vitesse ventilateur	0	0			Langue	0	0
glages fonctionnement			Mc	de	Maintenance		
Mode	0	0		Ac	dresse UI	0	0
Puissance élevée	0	0		Τé	élécom. Maitre/Esclave	×	0
Ventilation	0	0		Ca	apacité de l'Ul	0	0
Réglage ON/OFF du minuteur par		0		Hi	storique des Erreurs	\circ	0
heure		0		Sa	auveg. réglage Unité Int.	0	0
Réglage ON/OFF du minuteur par	0	0		Re	églages spécifiques		
horloge		0			Supprimer adresse UI	0	\times
Volet sup/inf	0	0			Initialisation CPU	0	0
Zone ON/OFF	0	0			Réinitialisation d'usine	0	×
Volet g/d	0	0		Te	est de fonctionnement		
glages communs					Test de fonctionnement en Froid	0	×
Bluetooth					Test de fonctionnement pompe		~
Bluetooth ON/OFF	0	0			de relevage		^
Mode d'appairage	0	0		Da	ate de l'installation	0	\times
Code QR pour l'application	0	0			\bigcirc : utilisable \times	: non ut	ilisable
Affichage et son							
Luminosité du rétro-éclairage	0	0					

Se-

Princi-

Conseils : Opération par application smartphone

L'installation de l'application dédiée vous permet de configurer des paramètres plus détaillés en plus de ceux présentés dans les tableaux ci-dessus à l'aide de votre smartphone. L'application est gratuite, mais le téléchargement de l'application et certaines opérations peuvent nécessiter des frais de communication. Téléchargez l'application depuis « Google Play™ » ou « AppStore ». Reportez-vous à la section 9 pour plus de détails sur la façon de faire fonctionner la télécommande.



Pour Android™

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD. est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Android[™] et Google Play[™] sont des marques déposées de Google LLC.

iOS est le nom du système d'exploitation d'Apple Inc. IOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays dont l'utilisation a fait l'objet d'une licence. App Store est une marque de service d'Apple Inc.



Par

en section 8.

*Ces tableaux n'indiquent pas toutes les fonctions

Pour iOS

6. Fonctions et éléments du menu de la télécommande



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur cette touche

Sur l'écran d'accueil, appuyez sur cette touche

Sur d'autres écrans, cette touche renvoie à

l'écran précédent, et la maintenir enfoncée

pour changer la température de réglage.

Sur d'autres écrans, cette touche sert à

pour changer la vitesse du ventilateur.

renvoie à l'écran d'accueil.

sélectionner l'élément.

(4) Touche haut (5) Touche bas

1 Touche exécution/arrêt

Sur l'écran d'accueil, appuyez sur cette touche pour démarrer l'opération. Appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter l'opération. Sur d'autres écrans, cette touche renvoie à l'écran d'accueil.

(2) Touche Menu/OK

Sur l'écran d'accueil, appuyez sur cette touche pour afficher le menu. Sur d'autres écrans, cette touche sert à entrer l'élément sélectionné.

7. Mise sous tension et configuration initiale

Paramétrer les TD maître et esclaves (principale/secondaires) en fonction de l'affichage lors de la mise sous tension. · Réglage maître/esclave non effectué \Rightarrow (1)

- · Réglage maître/esclave effectué \Rightarrow (2)
- (1) Lorsque le maître et esclave ne sont pas encore réglés,

Sélectionner « Principal/Secondaire » Le réglage initial des paramètres démarre. Si le réglage principal/secondaire est effectué incorrectement, il peut être modifié après le processus de réglage initial. (Voir 8 3 Télécommande principale/secondaire)

Lors de l'utilisation de deux télécommandes pour une UI, si la première est paramétrée pour le Maître, la seconde est paramétrée pour le Esclave, automatiquement.



Principal est sélectionné : L'écran bouge Recherche Unité Intérieure C Chargement des paramêtres U.I. C Accueil

Secondaire est sélectionné \Rightarrow (2)

(2) Lorsque le maître et l'esclave sont paramétrés, Sélectionnez s'il faut conserver ou initialiser les paramètres de télécommande précédents.

Réglages télécommande	Utiliser le précédent est sélectionné :
Réglages télécommande	L'écran bouge Chargement des paramêtres U.I.
Utiliser régl. précédents (autom. après délai d'attente)	
Effectuer une	Effectuer est sélectionné :
réinitialisation d'usine	Une fois le système réinitialisé, suivez les instructions de « (1) Lorsque le maître et esclave ne sont pas encore réglés ».

8. Réglage installation et test de fonctionnement

Le réglage de l'installation et le test sont effectués à partir du mode maintenance.



Mode Maintenance

Saisir ☑< avec ordre spécifique

Un code spécifique est nécessaire pour faire fonctionner ce mode. Entrez le code comme suit : $\lor \Rightarrow \land \Rightarrow \equiv \Rightarrow \lor \Rightarrow \land \Rightarrow \equiv$

reauis.

▶ Maître



2 Adre	esse Ul	(exem	ple)		
Adresse UI					
Appuy. sur OK pour dém./arrét. mode ventil. sur UI sélect.					
000	001	002	003		
004	005	006	007		
008	009	010	011		
012	013	014	014a		

Lorsque la touche *est* appuyée après avoir sélectionné une adresse UI, le ventilateur de l'UI sélectionnée peut fonctionner. Appuyer à nouveau sur la touche 💻 pour arrêter l'opération.





Enregistrer

3 Télécom. Maitre/Esclave

Télécom. Maitre/Esclave

Redém. après réinitial.
Nouveau régl. appair.

Esclave

Le réglage de l'unité intérieure peut être enregistré.

2 Réglages communs

 \ast

Sélectionnez « Bluetooth ».

৫ 🖇

***-**

L'icône Bluetooth est affichée sur

l'écran TOP lorsque le Bluetooth

19:45

est activé.

Réglages communs

Bluetooth

*1¥40

FDT FDT FDK

U. I.

Les capacités des UI connectées à la télécommande sont affichées.

La date et l'heure de l'apparition de l'erreur ainsi que l'adresse de l'UI et le code d'erreur sont affichés.



Capacité

(7) Réglages spécifiques

8 Supprimer adresse UI

(9) Initialisation CPU

9. Connexion avec un smartphone

L'écran sélectionné s'affiche.

④ Capacité de l'UI (exemple)

Capacité de l'UI



Supprimer adresse UI
Voulez-vous supprimer l'adresse de l'Ul ? ※Redém. après réinitial. ※Nouveau régl. appair. requis.
► Oui Non

La mémoire de l'adresse UI pour l'unité multi (KX) est supprimée.



L'écran sélectionné s'affiche.

Réinitialisation des paramètres de la téc et des UI raccordées. (État du réglage d'usine)



L'écran sélectionné s'affiche.



Sélectionnez la date à l'aide des touches \wedge / \vee et appuyez sur la touche <u></u>pour saisir la date.

12 Test de fonctionnement en Froid	l
Froid	
► Marche	
Arret	
Début test fonction. pr 30 min. à 5 °C en refroid.	

Cette fonction peut être effectuée lorsque le refroidissement est à l'arrêt. Si la température ambiante est trop basse pour activer le test de fonctionnement de refroidissement, la température de consigne sera fixée à 5 °C pendant 30 minutes.



Initialisation CPU

Les micro-ordinateurs de l'UI et de

l'UO connectés sont réinitialisés.

(État de restauration après cou-

Oui

pure de courant.)

Voulez-vous réinitialiser l'unité centrale ? ※Redém. après réinitial.

La pompe de relevage peut être activée indépendamment

D'autres réglages peuvent être définis à partir de l'application pour smartphone. Pour régler depuis l'application, le smartphone et la télécommande doivent être connectés via Bluetooth[®].



Appuyez sur la touche "≡" sur l'écran TOP.



L'écran sélectionné s'affiche.



Cet écran s'affiche lorsque l'application pour smartphone demande une connexion. Vérifiez que les mots de passe de la télécommande et de l'application sont les mêmes, puis appuyez sur la touche E pour autoriser la connexion sur l'application. (Voir Référence rapide pour savoir comment utiliser l'application.)



Le code QR de l'application s'affiche. Scannez le code QR pour télécharger l'application.



Sélectionnez les « Paramètres communs » à l'aide des touches /// et appuyez sur la touche



Activer/désactiver le Bluetooth Même s'il est allumé, la connexion n'est pas encore terminée.



Le numéro Bluetooth de la télécommande s'affiche. La télécommande peut être sélectionnée correctement lors de la connexion depuis l'application Android.

